BEESWIFT®

EN 149

DUST MASK

Polig. Torrelarragoiti
48170- Zamudio- Vizcaya- SPAIN

http://www.beeswift.com

Name & Addresse of the Notified Body having issue EC/UE certificate according Regulation 2016/425:
ITALCERT S.r.l.: Viale Sarca, 336 - 20126 MILANO (MI)- ITALY. Notified body identification number: 0426

Name & Addresse of the monitoring Notified Body according to annex VIII Module D, Regulation 2016/425:
AENOR INTERNACIONAL S.A.U: Génova,6. 28004 Madrid - Espana
Notified body identification number: 0099

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES MASCARILLAS PARA PARTÍCULAS

ÁREAS DE UTILIZACIÓN
Semi-máscara filtrante contra las partículas de cat. III. Este EPI cumple con los requisitos de salud y seguridad establecidos en el Reglamento 2016/425 / UE y con la norma EN 149: 2001 + A1: 2009.
De acuerdo con los resultados obtenidos durante las pruebas técnicas correspondientes, se clasifican en una de las siguientes categorías: FFP2, FFP3. Antes de su uso, verifique la categoría del EPI, que viene indicada en el empaquetado y en la propia máscarilla.
ANTES DE SU USO
1. Compruebe que la máscara y sus componentes se encuentran en perfectas condiciones. Si no es así, no usar la mascarilla.
2. No utilizar esta mascarilla si no se conoce la concentración del contaminante o si se trata de un contaminante inmediatamente peligroso para la vida o la salud.
3. Comprobar la fecha de caducidad indicada en el embalaje antes de su uso.
4. Las mascarillas marcadas con NR están diseñadas para un solo turno de trabajo (uso único, desechar después de usar).
Las mascarillas marcadas con R están diseñadas para más de un turno de trabajo, siguiendo las recomendaciones de limpieza y desinfección abajo indicadas y almacenando las mascarillas en su empaquetado de origen según las condiciones de almacenamiento recomendadas en el embalaje.
5. Esta mascarilla contra el polvo NO PROTEGEN al usuario contra gases o vapores y disolventes de pintura en aerosol.
6. Utilizar únicamente contra polvo, partículas y aerosoles (sólidos y líquidos) en atmósferas debidamente ventiladas, donde la concentración de oxígeno supere el 19,5%* vol. No utilizar en atmósferas con concentraciones altas de oxígeno (> 25% * vol.). * Los límites de concentración de O2 pueden variar de diferentes países de acuerdo con los estándares nacionales.
7. Abandonar la zona de trabajo si la respiración se vuelve dificultosa o si se tiene la sensación de angustia o vértigo.
8. No altere ni modifique este producto de ninguna manera.
9. Cambiar la mascarilla: - si tiene dificultad al respirar; - si está dañada; - si detecta olor o sabor de contaminante.
10. La utilización de la mascarilla está desaconsejada a personas con barba, ya que ésta puede reducir la eficacia del producto.
11. Este producto puede causar alergias a ciertos usuarios, por favor, deje de usarlo inmediatamente si se encuentran con ese problema.
12. No utilizar en atmósferas explosivas.
ALMACENAMIENTO
Almacenar en un lugar limpio y seco a una temperatura comprendida entre -10ºC y +40ºC, con una humedad relativa máxima de 80%.
Conservar las mascarillas en su caja de origen, no expuestas a la luz directa hasta su uso.
INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN DE LA MASCARILLA
1.Coger la mascarilla firmemente y pasar la goma inferior del atalaje por la cabeza hasta colocarla en la nuca;
2.Colocar con cuidado la mascarilla sobre la nariz y llevar la goma superior del atalaje hasta la coronilla;
3.Asegúrese de un buen ajuste tirando de los elásticos de la fijación hacia atrás y ajustando hasta que se sienta cómodo.
4.Asegúrese de que la pieza metálica de la nariz se adapte perfectamente a la forma de la nariz.
AJUSTE DE LA FIJACIÓN
La fijación se ajusta completamente haciendo el bucle de la cinta de nuevo alrededor de la pieza de fijación de plástico.
COMPROBACIÓN DEL AJUSTE
Antes de acceder a la zona contaminada es necesario comprobar la hermeticidad de la máscara. Para ello cubrir el contorno de la mascarilla con ambas manos y exhalar vigorosamente. Cualquier fuga alrededor del cierre de la mascarilla deberá eliminarse obligatoriamente antes de entrar en el área contaminada.
En este caso, reemplazar la mascarilla.
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Para las mascarillas marcadas con R, si es necesario, la limpieza y desinfección debe hacerse de la siguiente manera (después de cada uso):
*Utilizar las bayetas de limpieza Seybol nº89000128.
*Limpiar suavemente, sin hacer fuerza, la parte exterior de la mascarilla con el producto de limpieza suministrado. Limpiar con un paño humedo el contorno interior donde la mascarilla está en contacto con la cara del usuario.
* Dejar secar antes de reutilizar.
La eliminación de las mascarillas contaminadas debe hacerse de acuerdo con la legislación nacional.

EN INSTRUCTIONS FOR USE DUST MASK

USAGE FIELD
Sibol particle filtering facepieces are III cat. PPE compliant with health and safety requirements of 2016/425/EU Regulation and with standard EN 149:2001+A1:2009.
In accordance with the results obtained during the relevant technical tests, they are classified into one of the following categories: FFP2, FFP3. Before using the device, check the category of the respirator, which is indicated on the packaging and on the facepiece itself.
BEFORE USE
1. Check that the facepiece and its components are in perfect conditions. If not, do not use the mask.
2. Make sure the environment is suitable for use before donning the mask. Do not us this device when concentration of contaminants is unknown or the contaminant is dangerous also in low concentrations.
3. Please check the expiring date on packaging before use.
4. Facepieces marked with NR are designed only for one working shift (single use, dispose after use).
Facepieces marked with R are designed for more than one working shift, following the indications of cleaning below and storing the masks in their original packaging according to the storage conditions recommended on the packaging.
5.This dust mask DOES NOT PROTECT the user against gases or vapours and solvents from spray painting.
6.To be used only against dusts, particles and aerosol (solid and liquid) in atmospheres properly ventilated, where oxygen concentration exceeds 19.5% *vol. Do not use in atmospheres high (>25% *vol.) oxigen concetrations. *O2 concentrations limits can vary from different countries according to national standards.
7.Leave the working area if breathing becomes difficult and if dizziness or other distress occurs.
8.Do not alter or modify this product in any way.
9.Replace the facepiece if: - breathing becomes difficult; - it is damaged; - you can taste or smell the contaminant
10. Persons with facial hair are advised not to use dust masks. It might affect the efficiency of the product.
11.This product may cause allergy to certain user, please stop using it immediately if you encounter such problem.
12. Do not use in explosive environments.
STORAGE
Store in a clean and dry room, away from the sunlight and heat with a temperature range of (-10°C to +40°C) and 80% maximum relative humidity of storage conditions. Keep respirators in the original packaging away from direct sunlight until use.
WARNING
The user must be informed of the correct use of the dust mask. If these instructions are not observed the efficiency of the dust mask might be reduced and it might cause danger to the user.
DONNING INSTRUCTIONS
1.Hold the facepiece firmly and place the bottom headband over the head, behind the neck.
2. Place the mask on the face taking care to place the upper elastic on the top of the head.
3. Make sure you have correctly positioned the facepiece by adjusting the elastic fastening with your fingers until you feel a good fit.
4.Ensure the nose clip is securely moulded around the nose.
FITTING CHECKS
Before entering the contaminated area check that the seal of the dust mask has been achieved. Cover the contour of the mask with both hands and exhale vigorously. Any possible leak must be necessarily eliminated before entering the contaminated area. In this case, replace the dust mask.
CLEANING & MAINTENANCE
For the devices marked with R, if necessary, the cleaning must be done the following way (after each use):
*Use Sibol cleaning wipes code 89000128.
*Gently clean the outside part of the mask with the wipes provided. The inner boundary where the mask is in contact with the user´s face must be cleaned with a wet cloth.
*Let it dry before reusing.
It is advisable to keep new devices in their original packaging during transport and storage, to protect them from shocks and dust.
Dispose of contaminated respirators in accordance with relevant national regulations.

FR NOTICE D'INFORMATION POUR L'UTILISATION MASQUE ANTI-POUSSIERES

DOMAINE D'UTILISATION
Demi-masque filtrant contre les particules satisfont les exigences essentie lles de sécurité de la 2016/425- Reglement (UE) et à la norme EN149:2001+A1:2009.
Conformément aux résultats obtenus lors des tests techniques concernés, ils sont classés dans l'une des catégories suivantes: FFP2, FFP3. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez la catégorie du respirateur, qui est indiquée sur l'emballage et sur le masque lui-même.
AVANT CHAQUE UTILISATION
1. Contrôler que le masque et les pièces qui le composent sont en parfaites conditions. Dans le cas contraire, ne pas s´en servir.
2. Ne pas utiliser ce demi-masque si l'on ne connaît pas la concentration du polluant ou s'il s'agit d'un polluant immédiatement dangereux pour la vie ou la santé.
3. Vérifiez la date d´utilisation qui figure sur l´emballage, avant chaque utilisation.
4. Les masques marqués NR sont conçus pour être utilisés une seule journée de travail (usage unique, à détruire après utilisation).
Les masques marqués R sont conçus pour être utilisés plus d´une journée de travail en suivant les recommandations de nettoyage et désinfection ci-dessous et en stockant les masques dans leur emballage d´origine suivant les conditions de stockage recommandées sur l´emballage.
5. Ce masque NE PROTÈGE PAS l'utilisateur contre les gaz, les vapeurs ou les solvants de peinture au spray.
6. A utiliser uniquement contre les particules et aérosols (solides et liquides), dans des zones suffisamment ventilées et où la concentration oxygène est supérieure à 19.5% en volume ;
7. Abandonner la zone de travail si la respiration devient difficile ou s'il se produit une sensation d'anxiété ou de vertige ;
8. N'altérer ni ne modifier le masque d'aucune manière ;
9. Changer le masque : - si l'on a des difficultés à respirer ; - s'il est endommagé - si l'on détecte une odeur ou un goût de polluant.
10. L'utilisation du masque est déconseillée aux personnes portant la barbe, étant donné que cela peut affecter l'efficacité du produit.
11. Ce produit peut causer des réactions allergiques chez certaines personnes. Si c´est le cas, cessez d´utiliser ce produit immédiatement.
12. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.
STOCKAGE
Stocker dans un endroit sec et propre à une température comprise entre -10ºC et +40ºC, avec une humidité relative maximum de 80%.
Conserver les masques dans leur emballage d´origine, ne pas exposer aux rayons du soleil jusqu´à leur utilisation.
AVERTISSEMENT
En cas de non respect de ces instructions l'efficacité du masque peut s'en trouver réduite, pouvant entraîner des risques pour l'utilisateur.
INSTRUCTIONS DE MISE EN PLACE DU MASQUE
1.Prendre le masque fermement et passer la bride inférieure sur la nuque ;
2.Mettre le masque sur le visage en ayant soin de placer la bride supérieure sur le haut de la tête ;
3.Assurez-vous de la bonne position du masque en tirant sur les élastiques de la fixation vers le visage et ajustez-le, jusqu'à ce que vous soyez à l'aise ;
4.Assurez-vous que la pince de nez épouse parfaitement la forme du nez.
AJUSTEMENT DE LA FIXATION
La fixation s'ajuste complètement en enroulant l'élastique autour de l'attache plastique.
VÉRIFICATION DE L'AJUSTEMENT
Avant de pénétrer dans la zone polluée, vérifier l'étanchéité du masque. Pour cela, couvrir le pourtour extérieur du masque avec les deux mains et expirer vigoureusement. Une fuite éventuelle de la fermeture du masque devra obligatoirement être éliminée avant d'entrer dans la zone polluée. Dans ce cas, changez le masque.
NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Pour les masques marqués R, si nécessaire, le nettoyage et la désinfection doivent se réaliser de la manière suivante (après chaque utilisation) :
* Utiliser les lingettes nettoyantes Seybol Nº89000128.
* Nettoyer légèrement, sans trop forcer, la partie extérieure du masque avec le nettoyant fourni. Nettoyer avec un chiffon humide le contour intérieur où le masque est en contact avec le visage.
*Laisser sécher avant réutilisation.
Le traitement des déchets de masques contaminés doit être en accord avec la législation en vigueur dans le pays.

IT ISTRUZIONI PER L'USO DEI FACCIALI FILTRANTI

CAMPO D'APPLICAZIONE
I facciali filtranti antipolvere Sibol sono DPI di III categoria conformi ai requisiti essenziali della Regolamento 2016/425/UE e alla norma EN 149:2001+A1:2009.
Conformemente ai risultati ottenuti durante le pertinenti prove tecniche, sono classificati in una delle seguenti categorie: FFP2, FFP3. Prima di utilizzare il dispositivo, verificare la categoria del respiratore, che è indicata sull'imballaggio e sul facciale stesso.
PRIMA DELL'USO
1. Controllare l´integrità del dispositivo in tutti i suoi componenti: qualora risulti danneggiato non usarlo.
2. Non utilizzare il facciale se non si conosce la concentrazione della sostanza inquinante o se si tratta di un'inquinante nocivo o pericoloso anche in basse concentrazioni.
3. Controllare la data di scandenza sulla confezione.
4. I facciali NR sono progettati per essere utilizzati una sola giornata di lavoro (monouso, da smaltire dopo l'uso).
I facciali marcati R sono utilizzabili per più di un turno di lavoro, seguendo le istruzioni di pulizia e disinfezione di seguito riportate e riponendo il dispositivo nell'imballo originale, secondo le condizioni di stoccaggio indicate sulla confezione.
5. Il facciale NON PROTEGGE da gas, vapori o solventi di pitture spray.
6. Da utilizzare unicamente contro particelle e aerosol (solidi e liquidi) nelle aree ventilate a sufficienza; non usare in atmosfere povere (<19.5% *vol.) o arricchite (>25% *vol.) in ossigeno. *Le concentrazioni di O2 di riferimento possono variare da Paese a Paese in accordo alla normativa nazionale.
7. Allontanarsi dal posto di lavoro se diventa difficile respirare o se si avverte una sensazione di ansia o di vertigine.
8. Non alterare né modificare il facciale in alcun modo.
9. Sostiuire il facciale se: - si hanno difficoltà a respirare; - è danneggiato; - si rileva un odore o un sapore di sostanza inquinante.
10. L'utilizzo di questo dispositivo è sconsigliato a chi porta la barba, in quanto quest'ultima potrebbe compromettere la tenuta e l'efficacia del prodotto.
11. Questo prodotto può causare reazioni allergiche su alcuni soggetti. In tali casi, interrompere immediatamente l'utilizzo.
12. Non utilizzare in atmosfera esplosiva.
STOCCAGGIO
Mantenere in un luogo asciutto e adeguato ad una temperatura compresa tra -10ºC e +40ºC, con un'umidità relativa massima di 80%.
Conservare il prodotto all'interno dell'imballo originale, non esporre ai raggi del sole fino all'utilizzo.
AVVERTENZE
L'utente deve sempre essere informato sull'uso corretto dei facciali antipolvere. In caso non vengano rispettate queste istruzioni, l'efficacia della mascherina può essere ridotta, potendo comportare dei rischi per chi la utilizza.
INDOSSARE IL FACCIALE
1. Afferrare la mascherina e passare l'elastico inferiore della bardatura sotto la nuca;
2. Appoggiare la mascherina sul viso avendo cura di posizionare l'elastico superiore sulla parte alta della testa;
3. Assicurarsi di aver correttamente posizionato il facciale adattando gli elastici di fissaggio con le dita e sistemandolo, finché non ci si sente a proprio agio;
4. Assicurarsi di aver posizionato il naso in corrispondenza del ferretto stringinaso.
VERIFICA FUNZIONAMENTO
Prima di entrare nell'area inquinata, verificare che il facciale sia ben posizionato sul viso e che funzioni correttamente. Per fare ciò, coprire il perimetro esterno della mascherina con le due mani ed inspirare intensamente. Se si registra una perdita, provvedere a sostituire il facciale prima di accedere all'area inquinata.
PULIZIA E MANUTENZIONE
Per i facciali marcati R, se necessario, la pulizia e la disinfezione devono essere realizzate come segue:
*Utilizzare salviette di pulizia Sibol cod. 89000128.
*Pulire delicatamente, senza troppa forza, la parte esterna della maschera con la salvietta. Pulire con un panno umido il bordo interno dove la maschera è in contatto con il viso dell´utilizzatore.
*Lasciar asciugare all'aria prima di un nuovo utilizzo.
Si raccomanda di tenere i dispositivi nel loro imballo originario durante il trasporto e lo stoccaggio, in modo da proteggerli da eventuali urti ed esposizione alla polvere.
Lo smaltimento dei facciali usati deve essere effettuato in funzione dell'inquinante di contatto, conformemente alle leggi in vigore nel paese di utilizzo.

PT MÁSCARA ANTI-POEIRA

CAMPO DE UTILIZAÇÃO
Semi-máscara filtrante contra partículas, satisfazem os requisitos essenciais da Regulamento (UE) 2016/425 e com a norma EN149:2001+A1:2009.
De acordo com os resultados obtidos durante os testes técnicos relevantes, eles são classificados em uma das seguintes categorias: FFP2, FFP3. Antes de usar o aparelho, verifique a categoria do respirador, que está indicada na embalagem e na própria peça facial.
ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO,
1. Controle a integridade do producto, se está em perfeitas condições. Se a máscara estiver danificada não a utilize.
2. Não utilizar esta máscara respiratória se não se conhecer a concentração do poluente ou se se tratar de um poluente perigoso para a vida ou para a saúde.
3. Verifique a data de validade na embalagem, antes de utilizar.
4. As máscaras marcadas com NR são concebidas para serem utilizadas um único dia de trabalho (de uso único, a serem destruídas após a utilização).
As máscaras marcadas com R são concebidas para serem utilizadas mais de um dia útil, após a limpeza e desinfecção seguindo as recomendações abaixo descritas e armazenar as máscaras nas suas embalagens originais com as condições de armazenamento recomendadas na embalagem.
5. Esta máscara NÃO PROTEGE o utilizador contra os gases, os vapores ou os dissolventes de pintura em spray.
6. Deve ser utilizada apenas contra as partículas e os aerossóis (sólidos e líquidos), em zonas suficientemente ventiladas e onde a concentração de oxigénio for superior a 19.5% em volume;
7.Abandonar a zona de trabalho se a respiração se tornar difícil ou se se notar uma sensação de ansiedade ou de vertigem;
8.Não alterar nem modificar a máscara de forma alguma;
9.Trocar de máscara: - se sentir dificuldade em respirar; - se ela estiver danificada;- se se detectar um odor ou um sabor a poluente.
10. A utilização da máscara não é aconselhável a pessoas que usem barba, já que esse facto pode afectar a eficácia do produto.
11. Este produto pode causar alergias a certos usuários, por favor, pára de usar imediatamente caso persistem os sintómas.
12. Não utilizar em atmosferas explosivas.
ARMAZENAMENTO
Guardar num lugar seco e limpo a uma temperatura que varie entre os -10ºC e os +40ºC, com uma humidade relativa máxima de 80%.
Conservar as máscaras na caixa de origem, não expor à luz direta até ao uso das mesmas.

RECOMENDAÇÕES
No caso destas instruções não serem respeitadas, a eficácia da máscara poderá ser diminuída, acarretando riscos para o utilizador.
INSTRUÇÕES PARA A COLOCAÇÃO DA MÁSCARA
1.Pegar com firmeza na máscara e passar a fita inferior sobre a nuca;
2.Colocar a máscara sobre o rosto, tendo o cuidado de colocar a fita superior sobre o topo da cabeça;
3.Verificar a correcta posição da máscara puxando os elásticos de fixação
para o rosto e ajustando-a, até se sentir confortável.
4.Verificar se o encaixe nasal assenta perfeitamente na forma do nariz.
AJUSTAMENTO DA FIXAÇÃO
A fixação ajusta-se completamente, enrolando o elástico em torno da fita plástica.
VERIFICAÇÃO DO AJUSTAMENTO
Antes de entrar na zona poluída, verificar a impermeabilidade da máscara. Para isso, cobrir o contorno exterior da máscara com as duas mãos e
expirar vigorosamente. Uma eventual fuga pelo fecho da máscara deverá obrigatoriamente ser eliminada antes de entrar na zona poluída. Neste caso, trocar de máscara.
LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Para as máscaras marcadas com R, se necessário, a limpieza e desinfecção devem realizar-se da seguinte forma (após cada utilização):
*Use toalhetes de limpeza Seybol nº89000128.
*Limpiar ligeiramente, sem fazer muita força, a parte externa da máscara com o toalhete fornecido. Limpiar com um pano molhado no contorno interior, onde a máscara está em contacto com o rosto so usuário.
*Deixar secar antes da reutilização.
O tratamento das máscaras contaminadas deve estar de acordo com a legislação em vigor no país.

DE ANTISTAUBMASKE

ANWENDUNGSBEREICH
Filtrierende Halbmaske zum Schutz gegen Partikel, erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und die Norm EN149:2001+A1:2009.
In Übereinstimmung mit den Ergebnissen der relevanten technischen Tests werden sie in eine der folgenden Kategorien eingeteilt: FFP2, FFP3. Überprüfen Sie vor der Verwendung des Geräts die Kategorie der Atemschutzmaske, die auf der Verpackung und auf dem Gesichtsschutz angegeben ist.
VOR DER ANWENDUNG
1. Vor der Anwendung muss eine Funktionsprüfung durchgeführt werden. Werden Schäden festgestellt, darf die Maske nicht benutzt werden.
2. Verwenden Sie diese Halbmaske nicht, wenn Sie die Konzentration des Schadstoffs nicht kennen oder es sich um einen Schadstoff handelt, der das Leben oder die Gesundheit direkt gefährdet.
3. Kontrollieren Sie das Ablaufdatum auf der Verpackung vor Gebrauch.
4. NR markierte Masken sollten nicht länger als einen Arbeitstag verwendet werden (zur Einzelnutzung, die nach Gebrauch vernichtet werden).
Masken R gekennzeichnet sind entworfen, um mehr als einen Arbeitstag verwendet zu werden, nach der Reinigung und Desinfektion können die
Masken in ihrer Originalverpackung unter Einhaltung der empfohlenen Lagerungsbedingungen auf der Verpackung, wieder eingelagert werden.
5. Diese Maske SCHÜTZT den Anwender NICHT vor Gasen, Dämpfen oder den Lösungsmitteln in Farbsprays;
6. Nur gegen Teilchen und Aerosole (in festen oder flüssigen Zustand) verwenden, in ausreichend belüfteten Bereichen in denen die Sauerstoffkonzentration mengenmäßig mehr als 19.5 % beträgt;
7.Verlassen Sie den Arbeitsbereich, wenn das Atmen schwierig wird oder Sie ein Gefühl von Beklommenheit oder Schwindel empfinden;
8.Beeinträchtigen oder ändern Sie die Maske in keiner Weise;
9.Wechseln Sie die Maske: - wenn Ihnen das Atmen Schwierigkeiten bereitet; - wenn sie beschädigt ist; - wenn Sie den Geruch oder Geschmack eines Schadstoffs spüren.
10.Personen, die einen Bart tragen, wird von der Verwendung der Maske abgeraten, da dadurch die Wirksamkeit des Produkts beeinflusst werden kann.
11.Bei Personen mit empfindlicher Haut können Kontakallergien auftreten. In diesem Fall die Gefahrenzone verlassen, und die Maske abnehmen.
12. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden!
LAGERUNG
Lagerung an einem trockenen und sauberen Ort mit einer Temperatur, die zwischen einschließlich -10°C und +40°C liegt, mit einer maximalen relativen Feuchtigkeit von 80%.
In der Originalverpackung an einem kühlen und trockenen Ort, vor Licht geschützt, lagern.
WARNHINWEIS
Falls diese Anweisungen nicht eingehalten werden, kann die Wirksamkeit der Maske abgeschwächt sein, das kann für den Verwender riskant sein.
ANWEISUNGEN FÜR DAS ANLEGEN DER MASKE
1.Nehmen Sie die Maske fest in die Hand und legen Sie sich das untere Band um den Nacken;
2.Legen Sie die Maske aufs Gesicht und platzieren Sie das obere Band oben auf Ihrem Kopf;
3.Kontrollieren Sie die richtige Position der Maske, indem Sie an den Befestigungsgummis Richtung Gesicht ziehen und diese regeln, bis Sie sich wohl fühlen;
4.Stellen Sie sicher, dass die Nasenklammer sich perfekt an die Form Ihrer Nase anpasst.
ANPASSUNG DER BEFESTIGUNG
Die Befestigung passt sich vollständig an, wenn das Gummi um die Kunststoffbefestigung gewickelt wird.
ÜBERPRÜFUNG DER EINSTELLUNG
Überprüfen Sie vor Betreten des Schadstoffbereichs die Dichte der Maske. Bedecken Sie dafür das Äußere der Maske mit beiden Händen und atmen Sie stark aus. Ein eventuelles Loch im Verschluss der Maske muss obligatorisch beseitigt werden, bevor der Schadstoffbereich betreten wird.
In diesem Fall, die Maske wechseln.
REINIGUNG UND PFLEGE
Für die Maske, mit die R-Kennzeichnung, wenn nötig, muss eine Reinigung durchgeführt werden wie folgt (nach jedem Gebrauch):
* Seybol Reinigungstücher nº89000128 verwenden.
*Mit den Reinigungstüchern die äusseren Teil der Maske vorsichtig reinigen. Reinigen Sie die innere Gesichtsauflage mit einem nassen Tuch.
*Vor der Wiederverwendung trocken lassen.
Die Entsorgung der kontaminierten Masken muss entsprechend den eingespeicherten Gefahrstoffen erfolgen.

TR PARÇACIK İÇİN MASKELER

KULLANIM ALANLARI
Parçacık filtreli yarım maske, 2016/425 Duzenlemesi (AB) Avrupa uygun olup Avrupa standartları temel gereksinimlerini karşılamaktadır EN149:2001+A1:2009.
İlgili teknik testler sırasında elde edilen sonuçlara göre, aşağıdaki kategorilerden birine sınıflandırılırlar: FFP2, FFP3. Cihazı kullanmadan önce, ambalaj üzerinde ve yüz parçasının üzerinde belirtilen solunum cihazı kategorisini kontrol edin.
HER KULLANIMDAN ÖNCE
1. Maske ve bileşenlerinin kusursuz durumda olup olmadığını kontrol ediniz. Değilse, maskeyi atınız.
2. Eğer kirletici veya kirletici konsantrasyonunun hayat sağlığı için tehlikeli olduğunu bilmiyorsanız bu maskeyi kullanmayınız.
3. Kullanmadan önce ambalajı üzerindeki son kullanma tarihini kontrol ediniz. Maske koşulları yerleştirmeden önce kullanıma uygun olduğundan emin olunuz.
4. NR işaretlenmiş Maskeler tek vardiyada (tek kullanımlık, kullanımdan sonra atın) için tasarlanmıştır.
R ile işaretlenmiş Maskeler temizlik ve dezenfeksiyon ve paket üzerinde tavsiye saklama koşulları gibi kendi ambalaj maskeleri saklanması sonrasında, birden fazla vardiya için tasarlanmıştır.
5. Bu maske gaz, buhar veya sprey boya tinere karşı koruma sağlamaz;
6. Sadece oksijen konsantrasyonu hacimci % 19.5 daha yüksek olduğu yeterince havalandırılan yerlerde toz, parçacıklar ve aerosoller (katı ve sıvı) karşı kullanmak;
7.Çalışma alanında solunum zorlaşır ya da anksiyete veya baş dönmesi hissi varsa alanı derhal terk ediniz..
8.Herhangi bir şekilde maskeyi değiştirmeyiniz.
9.Maske değişimi:- Eğer koku veya tat kirletici varsa - hasarlı ise - eğer nefes darlığı varsa.
10.Maskenin sakallı kişilerde kullanılması bu ürünün etkinliğini azaltabilir. Sakal tavsiye edilmez.
11. Bu ürün, belirli kullanıcılarda alerjiye neden olabilir, bu sorunla karşılaşırsanız, hemen kullanmayı bırakınız.
12. Patlayıcı ortamlarda kullanmayınız.
DEPOLAMA
% 80 bağıl nem oranına sahip -10 º C ile +40 º C arasında bir sıcaklıkta temiz ve kuru bir yerde, saklayınız.
Maskeyi kendi orijinal kutusunda tutup, ışığa maruz kalmayacak şekilde saklayınız.
UYARİ
Bu talimatlara uyulmaması, maskenin etkinliğini azaltıp, kullanıcının zarar görmesine neden olabilir.
MASKE TAKILMASI İÇİN TALİMATLAR
1.Maskeyi sıkıca tutunuz ve alt kauçuk demetini hareket ettiriniz
2.Sıra dikkatlice burun üzerinde maskelemek ve üste taşımak;
3. Yerleştirmede elastik sabitleme çekme için iyi bir uyum, sırt rahat hissedene kadar ayarlayarak uygun durumda bırakılır..
4.Metal burun parçası mükemmel oturduğundan emin olunuz.
AYARLAMA TEKNİKLERİ
Tamamen plastik sabitleme parçası etrafında kemer köprüsü arka sabitleme ile ayarlanabilir.
YÜZE OTURUŞ KONTROLÜ
Kirlenmiş alana ulaşmadan önce maskenin uyumluluğunu kontrol etmelisiniz. Herhangi maske etrafında sızdırma var ise hemen çıkarılmalıdır.
Bu durumda, maskeyi değiştiriniz.
TEMİZLİK VE BAKİM
R harfi maskeleri için, gerekirse, temizlik ve dezenfeksiyon aşağıdaki şekilde (kullanımdan sonra) yapılmalıdır:
* Seybol No 89000128 temizlik mendilini kullanın.
*, Kuvvet olmadan, yavaşça verilen temizleme ürünü ile maske dışını temizleyin. Maskeyi takan yüzü ve temas noktaları nemli bir bezle siliniz.
* Tekrar kullanmadan önce kurumasını bekleyin.
Kontamine solunum giderimi ulusal mevzuatına uygun olmalıdır.

ES La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html en la sección de descarga de datos del producto. - EN The declaration of conformity can be found on the website https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html in the download section of the product.- FR La déclaration de conformité est accessible sur le site internet https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html dans les données du produit. - IT La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internt https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html nella sezione download del prodotto. - PT Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html nos dados do produto. - DE Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html heruntergeladen werden. - TR Uygunluk bildirimine https://www.beeswift.co.uk/web/uk/TechnicalItemSearch.html internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir.

0099 : AENOR. Génova, 6. 28004 Madrid. ESPAÑA	CE 0099 0099 : AENOR. Génova, 6. 28004 Madrid. ESPAÑA

Regulation (EU)2016/425 Quality Sys. ANNEX.VIII

ES- Marca CE/UE que indica la conformidad con los EPI de categoría III según el Reglamento (UE) 2016/425. El organismo de control según el Anexo VIII Modulo D Reglamento (UE) 2016/425 es el 0099.

EN- Marking indicates that the product complies with category III PPE according Regulation 2016/425/EU. 0099 is Notified Body in charge of the control according to annex VIII, Module D, of Regulation 2016/425/EU

FR- Marquage CE / UE indiquant que le vêtement est conforme à un EPI de catégorie III dans les termes du règlement (UE) 2016/425. 0099 est l' Organisation de contrôle selon annexe VIII module D, Règlement 2016/425.

IT- Marchio che indica che il dispositivo è un DPI di III categoria III ai sensi del Regolamento 2016/425/UE. 0099 è l'Organismo Notificato di controllo secondo l'allegato VIII, modulo D, del Regolamento 2016/425/UE.

PT- Marca CE / UE que indica que o vestuário cumpre os EPI da categoria III nos termos do Regulamento (UE) 2016/425. 0099 é o Organização de controlo de acordo com o Anexo VIII, Módulo D, Regulamento 2016/425.

DE- EG- / EU-Kennzeichnung, aus der hervorgeht, dass das Kleidungsstück den PSA der Kategorie III im Sinne der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. 0099 ist die Kontrollorganisation gemäß Anhang VIII Modul D, Verordnung 2016/425.

TR- Kıyafetin 2016/425 sayılı Tüzük hükümlerine göre kategori III KKD ile uyumlu olduğunu gösteren AB / AB İşareti. Ek VIII Modül D, 2016/425, 0099, Yönetmeliğine göre kontrol organizasyonu.

PICTOGRAMS MEANING
SIGNIFICADO PICTOGRAMAS

Pictogram *Pictograma*	**Meaning** *Significado*
	See Information Notice *Ver manual de instruciones*
	Expiring Date *Fecha de caducidad*
	Storage temperature Range *Rango de temperature de almacenaje*
	Maximum Humidity storage conditions *Humedad maxima de almacenaje*
R	Re-usable mask (for more than one shift) *Mascarilla reutilizable (más de un turno)*
NR	Dust mask is limited to single shift use only *Mascarilla limitada para uso en un solo turno*
D	Mask resistant to clogging in time (test by Dolomite dust) improving comfort of use *Máscarilla resistente a la obstrucción en el tiempo (prueba por polvo de Dolomita) que mejora la comodidad de uso*

EN 149:2001+A1:2009 REQUIREMENTS
REQUISITI EN 149:2001+A1:2009

Test	FFP1	FFP2	FFP3
Total Inward Leakage TIL (%)	< 22	< 8	< 2
Penetration of filter material (%)	< 20	< 6	< 1
CO_2 content of the inhalation air (%)	< 1	< 1	< 1
Inhalation resistance 30 l/min (mbar)	< 0.6	< 0.7	< 1
Inhalation resistance 95 l/min (mbar)	< 2.1	< 2.4	< 3
Exhalation resistance 160 l/min (mbar)	< 3	< 3	< 3

MODELS / ***MODELLI***

MODELS	CLASIFICATION
2FF2V	FFP2
3FF3V	FFP3

Notified body involved in type approval:
* 0426 - ITALCERT S.r.l.

DATUM 02/01/21